

Trợ giúp để tìm được và cư trú trong nhà cho thuê

Trợ giúp cho người thuê nhà

Nói chuyện với chúng tôi nếu bạn cần được giúp đỡ tiền thuê nhà hoặc chi phí cho chỗ ở của bạn. Chúng tôi cung cấp hỗ trợ tài chính cho mọi người để tìm được, để cư trú trong các căn nhà cho thuê của tư nhân (private rentals). Trợ giúp cũng dành cho sinh viên và những người trên 65 tuổi.

Bạn không cần phải là người đang hưởng trợ cấp để nhận được trợ giúp này. Bạn cũng có thể đủ điều kiện nhận nếu bạn có thu nhập thấp.

Sự hỗ trợ mà bạn nhận được sẽ tùy thuộc vào hoàn cảnh, thu nhập và tài sản của bạn.

Trợ giúp dài hạn tiền thuê nhà

Nếu bạn cần trợ giúp để có thể trả tiền thuê nhà, thuê phòng trọ, bạn có thể nhận được khoản thanh toán đều đặn có tên là Phụ cấp thêm về chỗ ở (Accommodation Supplement). Phụ cấp này không dành cho người sống trong nhà xã hội (public housing).

Nếu bạn cần được trợ giúp thêm nữa để có thể trang trải tiền thuê nhà và các chi phí sinh hoạt thiết yếu khác, bạn cũng có thể nhận được Hỗ trợ bổ sung tạm thời (Temporary Additional Support). Khoản tiền này có thể cấp cho bạn tối đa 13 tuần một lần phê duyệt.

Trả tiền thuê nhà quá hạn

Nếu bạn nợ tiền thuê nhà quá hạn chưa trả, hãy hành động sớm. Nói chuyện với chủ nhà về kế hoạch trả nợ tiền thuê nhà quá hạn của bạn. Nếu chuyện đó không khả thi, chúng tôi có thể giúp đỡ để bạn không bị mất chỗ ở.

Bạn có thể nhận được khoản Trợ cấp Trả nợ Tiền thuê nhà quá hạn (Rent Arrears Grant). Bạn sẽ phải trả lại số tiền trợ cấp này.

Tiền đặt cọc (bond) và tiền thuê nhà trả trước

Nếu bạn đã tìm được một căn nhà để thuê, chúng tôi có thể giúp bạn trả tiền đặt cọc (bond) và tiền thuê nhà trả trước.

Nói chuyện với chúng tôi và chúng tôi sẽ cho biết những hỗ trợ mà bạn có thể nhận được. Bạn có thể nhận được Trợ cấp tiền đặt cọc (bond) và tiền thuê nhà trả trước (Bond or Rent in Advance Grant). Bạn sẽ phải trả lại số tiền trợ cấp này.



MINISTRY OF SOCIAL
DEVELOPMENT
TE MANATŪ WHAKAHIATO ORA

WORK AND INCOME
TE HIRANGA TANGATA

Chuyển nhà

Trợ cấp chi phí chuyển nhà (Moving Costs Grant) có thể giúp bạn trang trải những chi phí ví dụ như thuê xe kéo, xe tải. Khoản trợ cấp này cũng có thể được dùng để thuê người hỗ trợ chuyển nhà, nếu bạn không thể tự chuyển nhà, chẳng hạn như vì lý do tuổi tác, bệnh tật, bị khuyết tật.

Bạn sẽ phải trả lại số tiền trợ cấp này.

Trợ giúp để có được nhà thuê

Nếu bạn đang tìm một nơi để ở nhưng gặp khó khăn, không tìm được vì hoàn cảnh cá nhân của bạn, chúng tôi có thể trợ giúp bạn bằng cách cấp cho bạn Thư hỗ trợ chi phí thuê nhà (Tenancy Costs Cover letter) để bạn đưa Thư đó cho chủ nhà.

Cách xin Thư

Bạn có thể nộp đơn trực tiếp hoặc qua điện thoại

Trước khi nộp đơn, bạn cần thu thập một số giấy tờ, bao gồm:

- bằng chứng về danh tính của bạn
- thông tin về thu nhập và tài sản
- bằng chứng về các chi phí của bạn (ví dụ như chi phí chuyển nhà, số nợ tiền thuê nhà quá hạn)
- hợp đồng thuê nhà của bạn.

Nộp đơn trực tiếp

Đi đến trụ sở của cơ quan Việc làm và Thu nhập (Work and Income) gần nhà bạn. Tốt nhất là bạn nên đặt hẹn trước. Bạn có thể tìm thấy địa chỉ các văn phòng của chúng tôi tại workandincome.govt.nz/findus

Nộp đơn qua điện thoại

Để nộp đơn qua điện thoại, bạn có thể gọi cho chúng tôi từ 7 giờ sáng đến 6 giờ chiều từ thứ Hai đến thứ Sáu, và 8 giờ sáng đến 1 giờ trưa thứ Bảy. Gọi cho chúng tôi theo số:

- **0800 559 009** nếu còn trong độ tuổi lao động
- **0800 552 002** nếu là người cao tuổi
- **0800 88 99 00** nếu là sinh viên

Người đang nhận khoản Thanh toán dành cho Thanh niên (Youth Payment) hoặc khoản Thanh toán dành cho Thanh niên làm Cha mẹ (Youth Parent Payment) vui lòng liên hệ trực tiếp với Tư vấn viên Thanh niên (Youth Coach) của bạn.

Nếu bạn bị điếc, khiếm thính hoặc cảm thấy khó khăn khi nói chuyện qua điện thoại, bạn có thể:

- nhắn tin: **029 286 7170**
- email: **MSD_Deaf_Services@msd.govt.nz**
- sử dụng Dịch vụ chuyển tiếp NZ: **NZRelay.co.nz**

Để biết thêm thông tin

Truy cập workandincome.govt.nz/housing

Bạn cũng có thể tìm hiểu trên mạng những khoản trợ cấp mà bạn có thể nhận được tại trang check.msd.govt.nz

